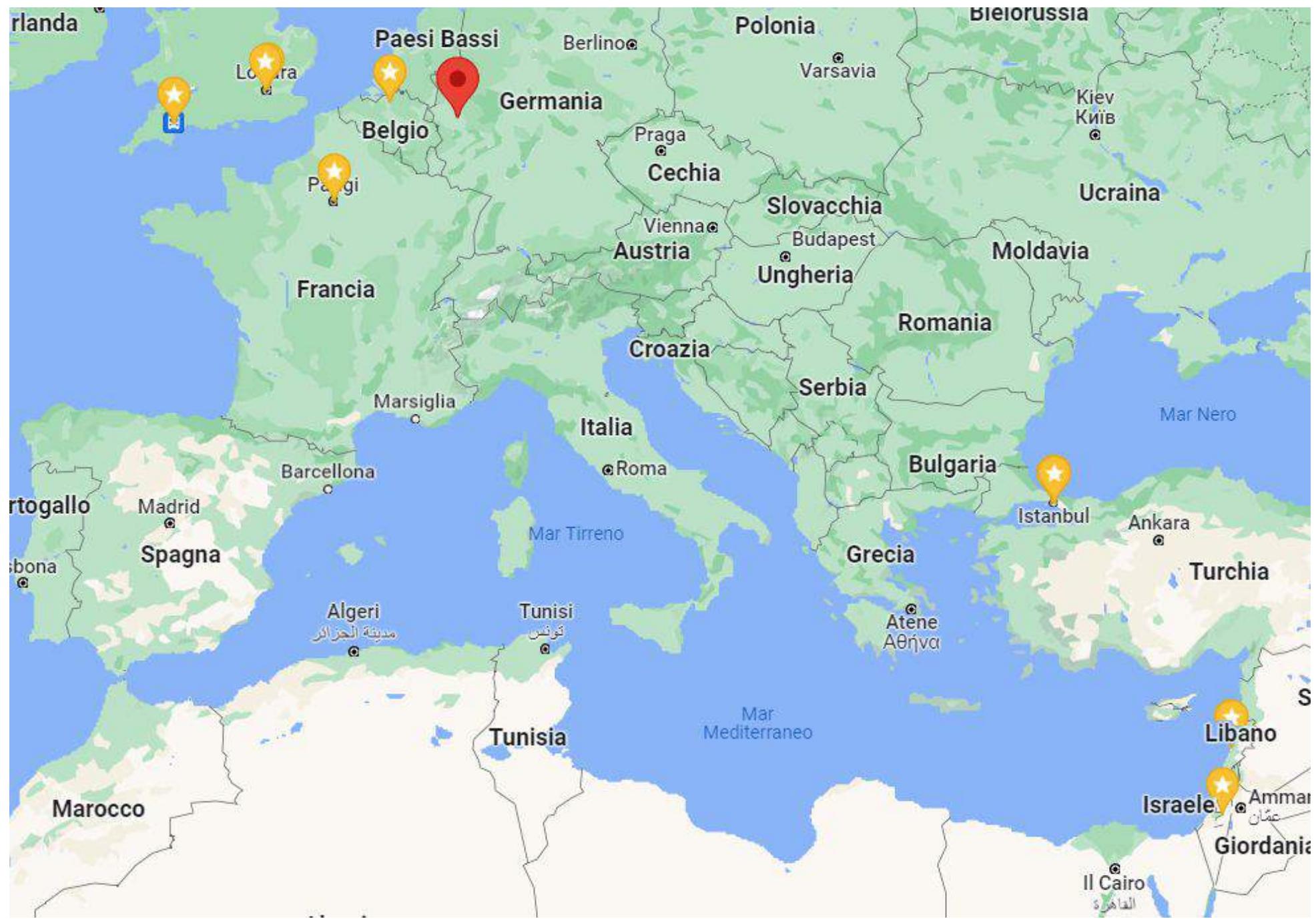




The Mediterranean: Exchanges among peoples







Fernand Braudel
24 August 1902 – 27 November 1985

FERNAND BRAUDEL

MEMORY

and the

MEDITERRANEAN

"A SPLENDID BOOK... PASSIONATE, MAGISTERIAL,
AND PROVOCATIVE." — *The New Republic*

“The best witness to the Mediterranean’s age-old past is the sea itself. This has to be said and said again; and the sea has to be seen and seen again. Simply looking at the Mediterranean cannot of course explain everything about a complicated past created by human agents, with varying doses of calculation, caprice and misadventure. But this is a sea that patiently recreates for us scenes from the past, breathing new life into them, locating them under a sky and in a landscape that we can see with our own eyes, a landscape and sky like those of long ago. A moment’s concentration or daydreaming, and that past comes back to life.”

Fernand Braudel, *Memory and the Mediterranean*

“As a result, the Mediterranean world was long divided into autonomous areas, only precariously linked. The entire globe is today far more united as between its constituent parts than the Mediterranean was in the age of Pericles. This is a truth one should never lose sight of even when contemplating the apparent tranquillity and unity of the Pax Romana.”

The plural always outweighs the singular. There are ten, twenty or a hundred Mediterraneans, each one sub-divided in turn. To spend even a moment alongside real fishermen, yesterday or today, is to realize that everything can change from one locality to another, one seabed to another, from sandbank to rocky reef. But the same is equally true on land. Yes, we can always tell that we are somewhere near the Mediterranean: the climate of Cádiz is quite like that of Beirut, the Provençal riviera looks not unlike the south coast of the Crimea, the vegetation on the Mount of Olives near Jerusalem could equally well be in Sicily. But we would find that no two areas are actually farmed alike, no two regions bind and stake the vines the same way—in fact we would not find the same vines, the same olive-trees, g-trees or bay-trees, the same houses or the same kind of costume.”

“Con-temporaneity: coming together not simply ‘in’ time, but of times: we do not just live or exist together ‘in time’ with our contemporaries – as if time itself is indifferent to this existing together – but rather the present is increasingly characterized by a coming together of different but equally ‘present’ temporalities or ‘times’, a temporal unity in disjunction, or a disjunctive unity of present times.”

Peter Osborne, *Anywhere or Not at All: Philosophy of Contemporary Art*

Leptis Magna, Libyen



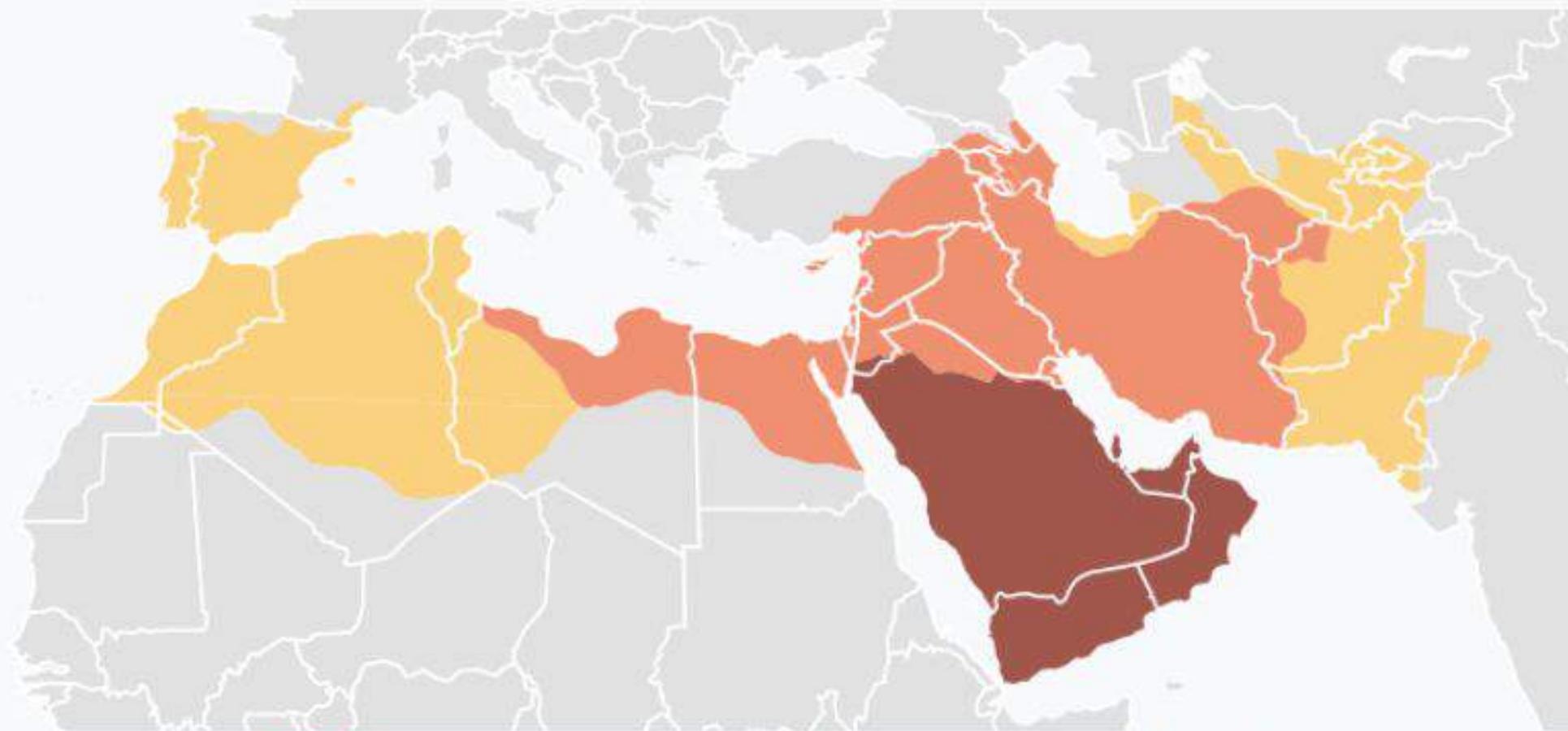


**Septimius Severus
Augustus**

**Leptis Magna 146 -
Eboracum 211 d.C.**



Early Muslim conquests



■ Expansion under Muhammad, 622–632

■ Expansion under the Rashidun Caliphate, 632–661

■ Expansion under the Umayyad Caliphate, 661–750



Córdoba

Sevilla





Sicily and the Arab-Norman architecture

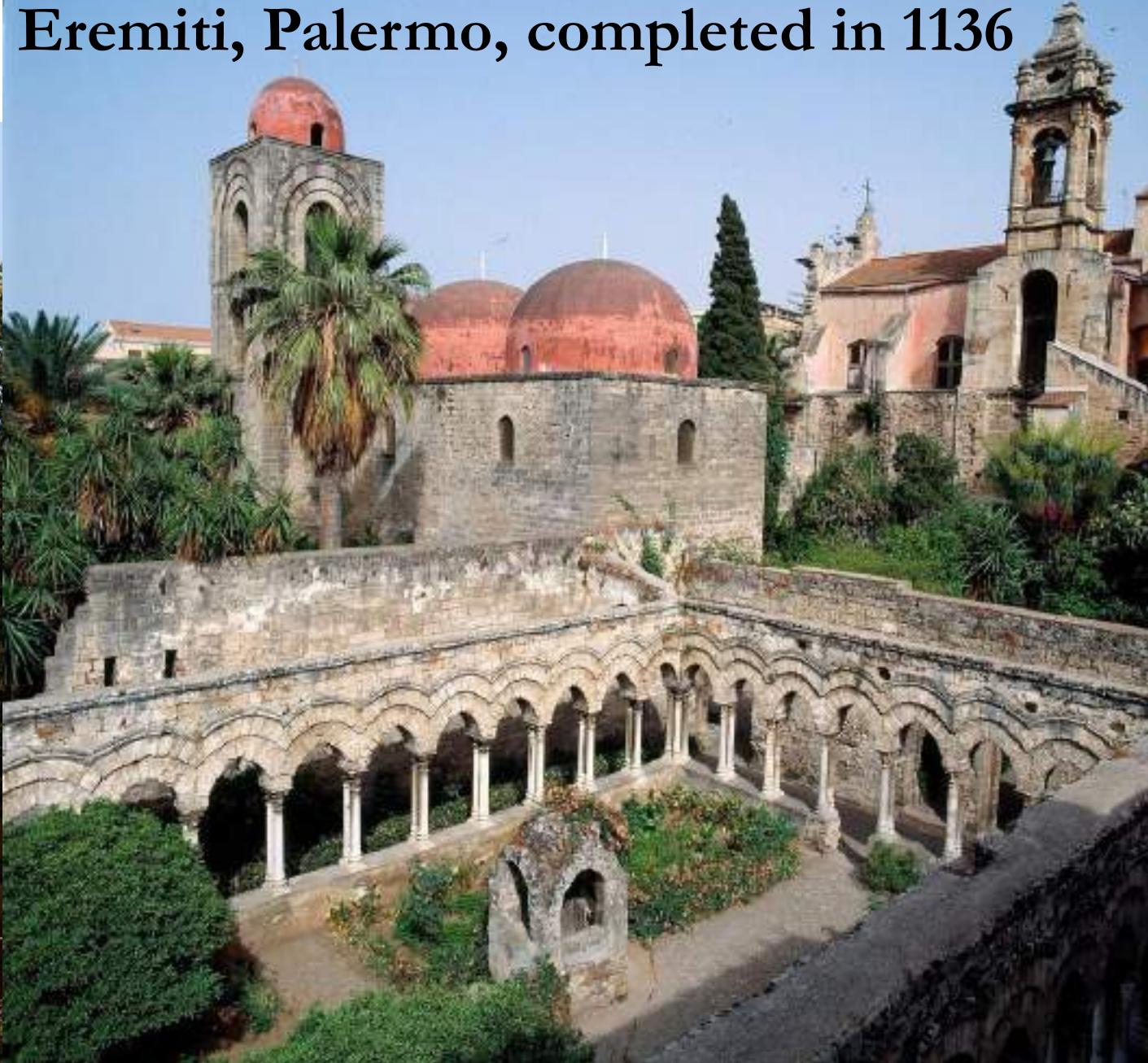




**Church of San Cataldo,
Palermo, Sicily, 1154-1160**



**Church of San Giovanni degli
Eremiti, Palermo, completed in 1136**



Sidon Sea Castle, built by the Crusaders in 1228, Sidon, Lebanon





**St. John's
Cathedral,
Byblos
(Lebanon)
constructed in
1115 by the
Crusaders.**

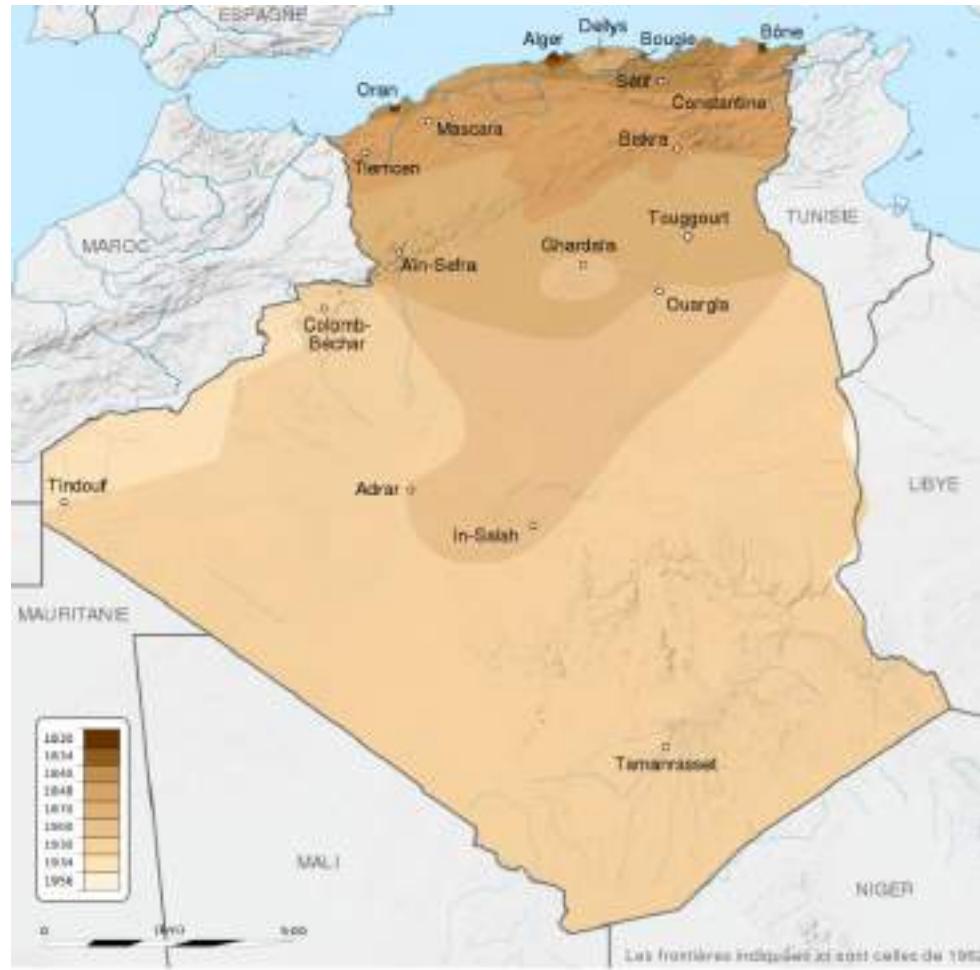


Italian Libya, colony of Fascist Italy, 1934-1943





Ph. Walter Baricchi



Notre-Dame d'Afrique, Jean-Eugène Fromageau 1855-1872



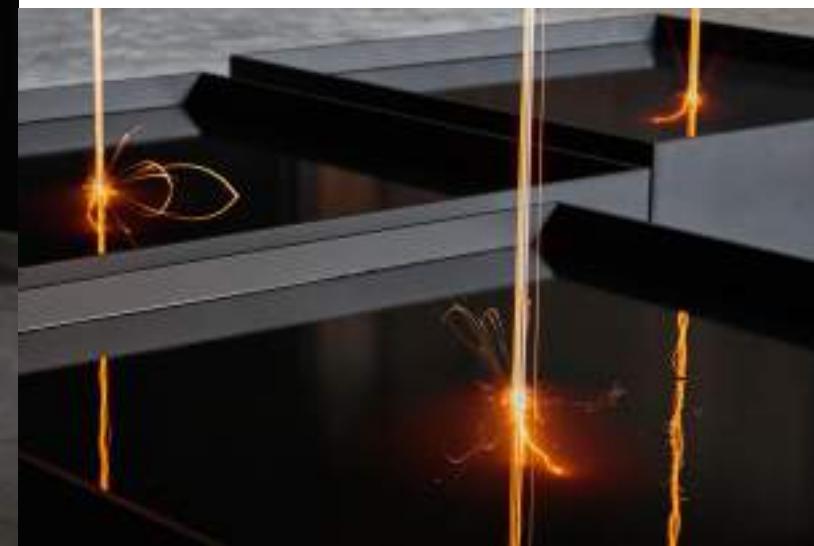
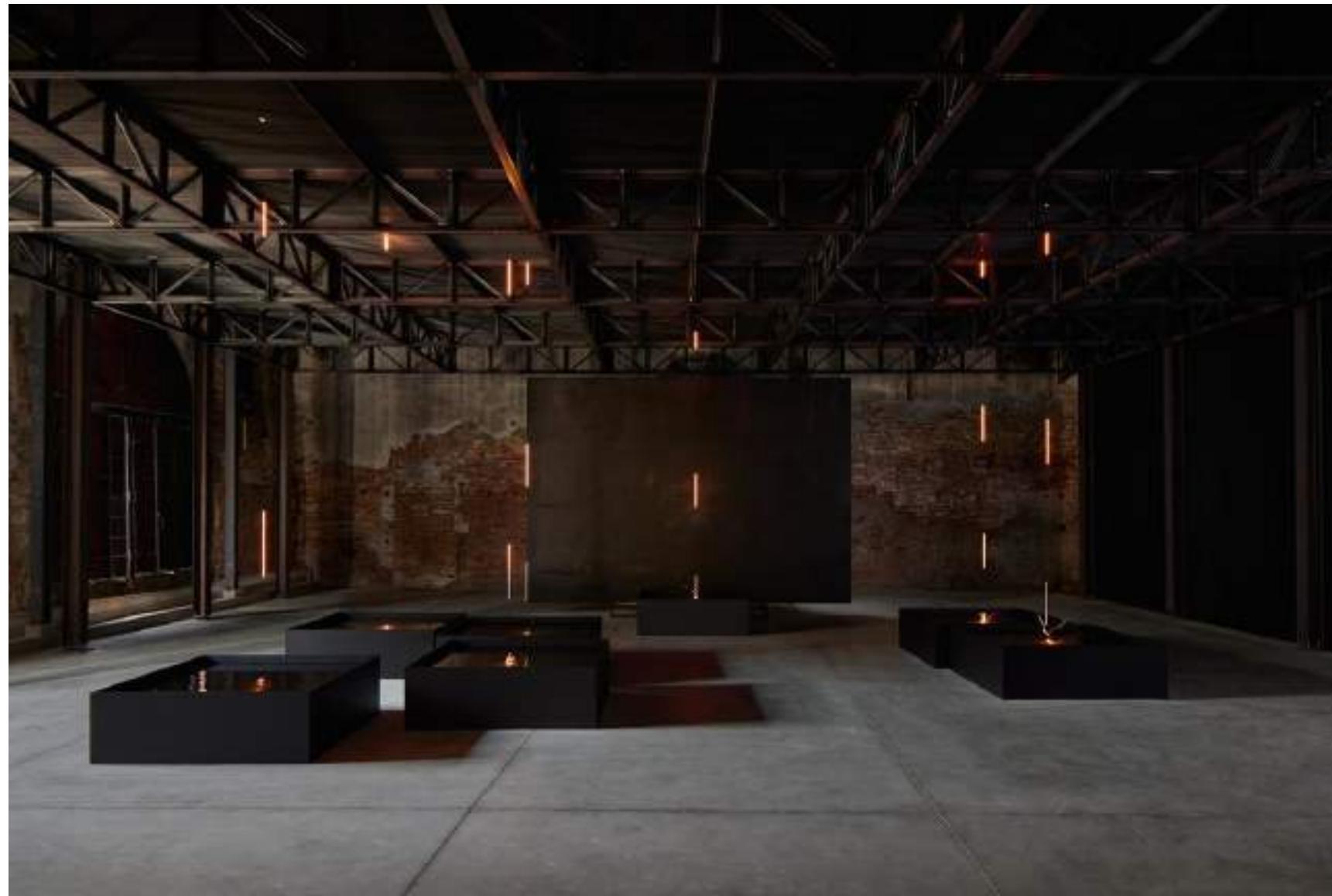
The Mediterranean: Exchanges among artists



The
Beheading
of St John
the Baptist,
Caravaggio,
1608, St.
John's
Co-Cathedral,
Valletta,
Malta

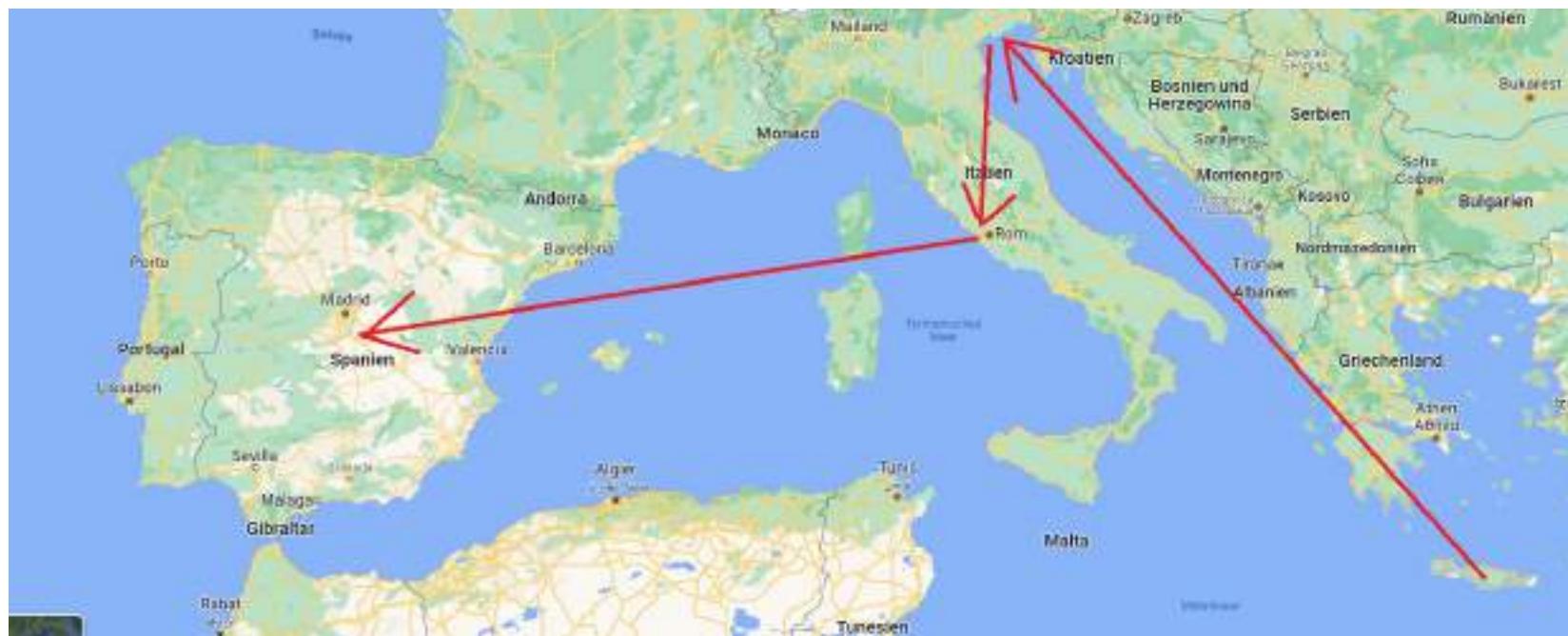


Arcangelo Sassolino (Italy), Giuseppe Schembri Bonaci and Brian Schembri (Malta). Malta Pavilion, 59. Biennale Venice, 2022

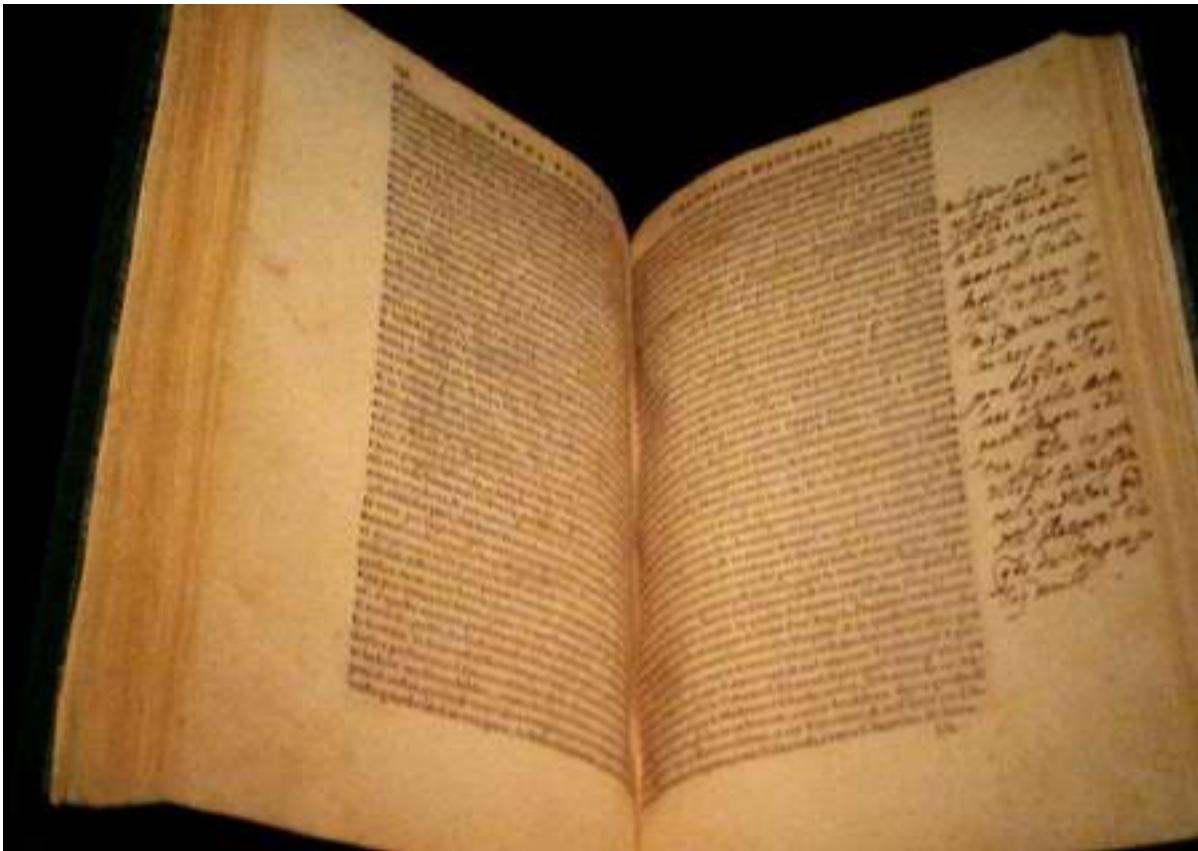


El Greco

The Vision of Saint John (1608-1614)



El Greco's comments on Giorgio Vasari's *Le vite de' più eccellenti pittori, scultori e architettori*



提子 TIZIANO 提子

323

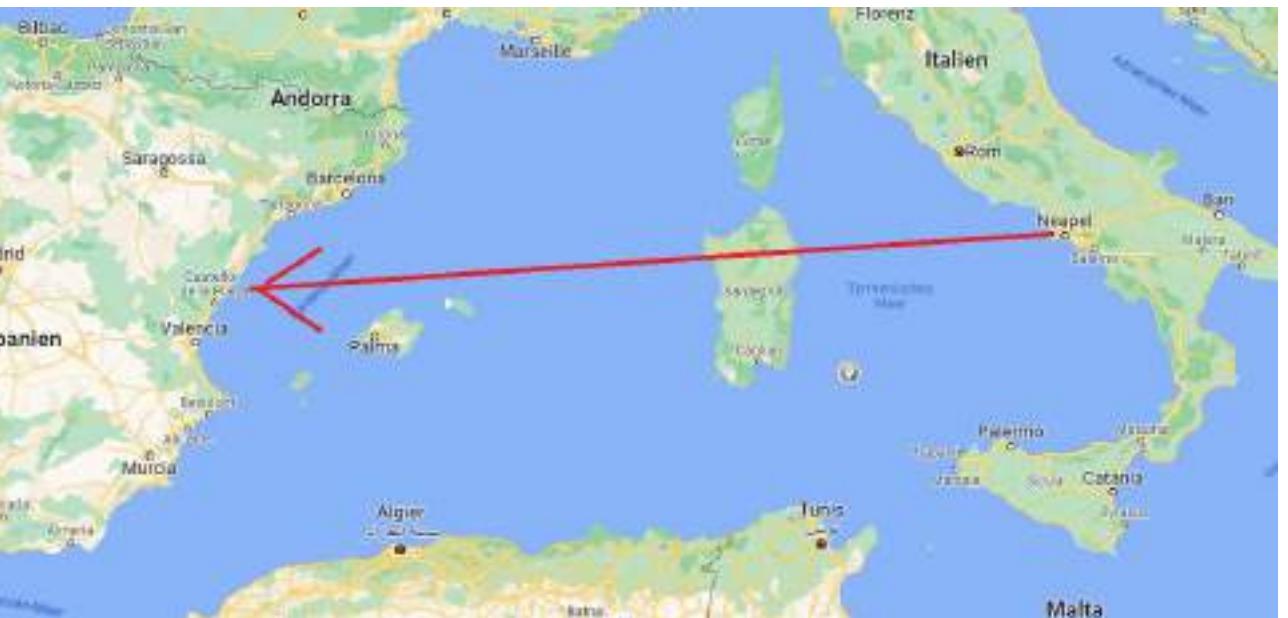
L'hauelono fatto perdere, o qualche altra cagione, non parue a i pittori, tutti che hauono buon'opera, di quell'eccellenza, che molte altre sue, e particolarmente i ritratti. Andando un giorno Michelangolo, & il Valari a vedere Tiziano in Belvedere, uidero in un quadro, che allora hauera condotta una femina ignuda, figurata per una Danza, che hauera in grembo Gioue trasformato in pioggia d'oro, e molto, come si fa in prelencia, glielo lodarono. Dopo patti che furono da lui, ragionandosi del fare di Tiziano il Buonar-tenio lo comendo all'i, dicendo che molto gli piaceua il colorito suo, e la maniera; ma che era un peccato, che a Vinezia non s'imparasse da principio a disegnare benese che no hauelono che pittori miglior modo nello studio Concirosia (diu'egli) che se quell'uomo sulle puro auitato dall'arte, ed al di segno, come da' natura, e massimamente nel confratire il uiso, non si po trebbe far piu, ne meglio, hauendo epi bellissimo spirito, & una molto uaga e uiuace maniera. Et in sati colli è uero, perciocche chi non ha disegnato assai, e studiato cole icelie antiche, o moderne, non puo fare bene di pratica da le, se aiutare le cose, che si ristanno dal uiuso, dando loro quella grazia, e perfezione, che da l'arte, fuori dell'ordine della natura, la quale fa ordinariamente alcune parti che non son belle.

Partito finalmente Tiziano di Roma, con molti doni hanuti da que' Signori e particolarmente, per Pomponio suo figliuolo, un benefizio di buona rendita, si mille in cammino per tornare a Venezia; poi che Horazio suo altro figliuolo ebbe ritratto Miser Batista Ceciliano eccellente sonatore di Violone, che fu molto bu' op' e gli fatto alcuni altri ritratti nuca Guidobaldo d'Urbino. E giunto a Firenza, uedute le rare cose di questa città, rimase stupefatto, non meno, che hauesse fatto di quelle di Roma. Et oltre ciò, visiò il Duca Cosimo, che era al Poggio a Caiano, offrendosi a fare il suo trattato. Di che non li curò molto sua Eccellenza forse per non far torto a tanti nobili artifici della sua città e dominio.

Tiziano adunque arruivato a Venezia fin al Marchese del Vasto vna Locuzione (così la chiamarono) di quel Signore a suoi soldati. e dopo gli fece il ritratto di Carlo quinto, quello del Re Catolico, e molti altri. E questi laurofiniti, sece nella Chiesa di Santa Maria Nuova di Venezia in vna tavoletta vna Nunziata. E poi facendosi aiutare a suoi giovani, condusse nel refettorio di san Giovanni, e Polo vn Cenacolo, e nella Chiesa di san Salvadore all'altar maggiore una tavoletta, dove è un Christo trasfigurato in sul monte Tabor. & ad un'alto altare della medesima Chiesa, una Nostra Donna annunziata dall'Angelo. Ma queste opere ultime; ancor che in loro si veggi del buono, non sono molto stimate da lui, e non hanno di loro perfezione, che hanno l'altre tre pitture. E perche sono infinite l'opere di Tiziano, e massimamente i ritratti, è quasi impossibile fare di tutti memorie. onde dirò solamente de' più segnati, e in foggia ordine di tempi, non importando molto farne una lista, a cui fatto poi.

Ritrasse più volte, come s'è detto, Carlo quinto, e, ultimamente fu per ciò chiamato alla corte, dove lo ritrasse, secondo che era in quegli quasi ultimi anni, e tanto piacque a quello inuicibilissimo imperadore che il pittore **Tiziano**, che non nolle da che prima lo conobbe, fece ritratto da altri pittori.

Luca Giordano in Spain (1692 – 1702)



Glory of the Spanish Monarchy, 1692 - 1693





Luca Giordano, The Allegory of the Golden Fleece, c. 1694,
Casón del Buen Retiro





Pintoricchio, Appartamento borgia, sala dei santi, episodes from the life of Isis and Osiris



**Johann Joachim
Winckelmann (portrait by:
Anton von Maron 1768)**

“The general and chief characteristic of the Greek masterpieces is a noble simplicity and a quiet grandeur, both in posture and expression. Like the *depth of the sea* which always remains motionless however agitated its surface may be, the expression of the Greek figures, however agitated by passions, always shows a great and poised soul”

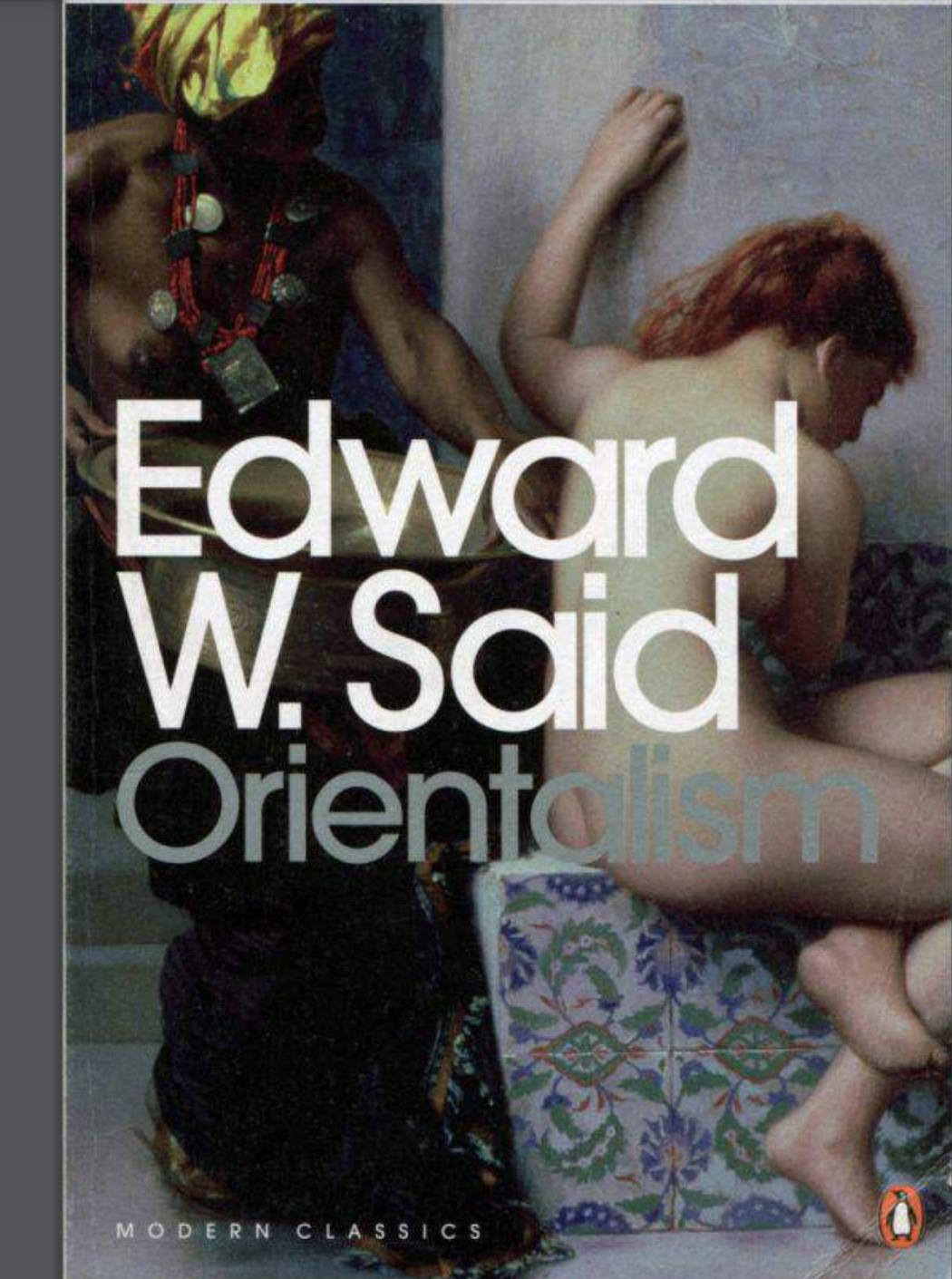
Erläuterung der Gedanken
von der
Nachahmung der griechischen
Werke
in der
Malerey und Bildhauerfunkst;
und
Beantwortung des Sendschreibens über diese Gedanken.



1756.

Johann Heinrich Füssli,
*The Artist's Despair Before the
Grandeur of Ancient Ruins*,
1778-1780





Edward
W. Said
Orientalism

MODERN CLASSICS

“I shall be calling Orientalism, a way of coming to terms with the Orient that is based on the Orient's special place in European Western experience. The Orient is not only adjacent to Europe; it is also the place of Europe's greatest and richest and oldest colonies, the source of its civilizations and languages, its cultural contestant, and one of its deepest and most recurring images of the Other. In addition, the Orient has helped to define Europe (or the West) as its contrasting image, idea, personality, experience.”

Giambattista Tiepolo (Venezia 1696 - Madrid 1770)





Giambattista Tiepolo, at Labia Palace



Giambattista
Tiepolo
at
Melbourne
museum



Eugène Delacroix
(1798 Saint-Maurice, Francia - 1863 Paris)





卷之三

Notes et croquis pris à Tangier

Album d'Afrique du Nord, livret aux folios n° 9 et 11 p.

Fischer - April 1993

Plume et encre brune, rubans d'argentée, 16,5 × 20 cm (ouvert).
Paris, musée du Louvre, département des Arts graphiques



cat. 96

Notes et croquis pris à Melkès

Album d'Afrique du Nord et d'Espagne, ouvert aux folios 26 v° et 27 r°
Mars - juin 1881

Encre, graphite et aquarelle, 19,3 x 25,4 cm (ouvert)
Paris, musée du Louvre, département des Arts graphiques



101.42.
Berber assis à Tanger
1911.
Aquarelle sur traits de graphite,
sur papier lisse, 32,5 x 22,5 cm.
Paris, musée du Louvre.
Département des Arts graphiques

101.43.
Berber assis en tailleur,
de face, les mains croisées
1911.
Aquarelle, aquarelle et mine
d'anthracite, 32,5 x 22,5 cm.
Paris, musée du Louvre.
Département des Arts graphiques



101.44.
Berber assis couché sur son tapis
1911.
Aquarelle sur traits de graphite,
sur papier lisse, 32,5 x 22,5 cm.
Paris, musée du Louvre.
Département des Arts graphiques





Museum Folkwang - Le lion et le serpent - 1856



Lion Hunt in Morocco, 1854, Ermitage

Women of
Algiers in their
Apartment
1834
Louvre



Le Bain Turc
Jean-Auguste
-Dominique
Ingres
1862





Noces
juives
au
Maroc,
Louvre

fotomenta

- Fotomenta



0,228x0,354m
Acquarelle sur traits
à la mine de plomb
1854
Delacroix



Léon Belly
Pèlerins
allant à La
Mecque
1861
Musée
d'Orsay



**Eugène Fromentin,
Arabes,
1871**





Renoir, Woman of Algiers 1870, Washington national gallery



Parisian Women in
Algerian Costume (The
Harem) 1872, National
museum western art tokyo



Mosque at Algiers, Renoir, 1882



Renoir, L'escalier, Alger, 1882



Renoir, Arabs by the seaside, or Algiers the white, 1881-82

